

# 入浴の心得

# 入浴料金

# 豊島区



## TOSHIMA PUBLIC BATH "SENTO" GUIDE

# 銭湯案内

## 豊島区公共浴場导游 토시마구 목욕탕 가이드

### したぎをぬごう



水着、下着を着用したまま入浴できません  
Bathing in bathing suits or underwear is not allowed.  
不能穿着泳衣、内衣入浴。  
수영복·속옷을 입은 채로 탕에 들어갈 수 없습니다.

### からだをあらおう



浴槽へ入る前に体を綺麗に洗いましょう  
Wash your body thoroughly before getting into the bathtub.  
进入浴池前请将身体清洗干净。  
탕에 들어가기 전에 몸을 깨끗이 씻어 주십시오.

### タオルをふろにいれない



浴槽にタオルを入れないでください  
Do not put towels in the bathtub.  
请勿将毛巾放入浴池。  
탕에 수건을 넣지 마십시오.

### もぐらない・およがない



水中に潜ったり、泳ぐ行為はやめましょう  
Do not dive or swim in the bath.  
不要在水中潜水或游泳。  
탕에서 잠수하거나 헤엄치지 마십시오.



果物やお菓子などの食品、ビールやジュースなどは持ち込み禁止です。  
浴室にアルコール類、食べ物は持ち込めません  
You may not bring alcoholic beverages or food into the bath.  
禁止携带酒精和食物。  
주류 및 음식물 반입은 금지되어 있습니다.

### からだをふこう



更衣場へ上がる際は体を拭いてください  
Dry yourself before returning to the locker.  
起身返回更衣室时请擦拭身体。  
탈의실로 나올 때는 물기를 닦아 주십시오.

### 浴室・脱衣所でのご注意

浴室内、脱衣所内での動画及び写真撮影は禁止です。また、カメラ機能が付いた機器の使用も禁止されています。  
Taking videos and photos in the bathing area and locker room is prohibited. This includes using devices such as smartphones with camera functions.  
禁止在浴室内、更衣室内拍摄视频和照片。同时禁止使用带有相机功能的设备。  
욕실과 탈의실 안에서는 동영상 및 사진 촬영이 금지되어 있습니다. 또한 카메라 기능이 있는 기기의 사용도 금지되어 있습니다.



※写真・動画撮影

大人(中学生以上).....520円

General (junior high school students and above) · 成人(初中生以上) · 성인(중학생 이상)

中人(小学生).....200円

Children (elementary school students) · 少年(小学生) · 어린이(초등학생)

小人(小学生未満).....100円

Toddlers (preschool children and under) · 婴幼儿(小学生以下) · 유아(초등학생 미만)

※料金は令和5年7月現在、東京都知事告示料金(消費税込)です

シャンプー  
Shampoo  
洗发露 샴푸

ボディソープ  
Body Soap  
沐浴露 바디워시

無料  
Free 免费 무료

※一部浴場は設置していません  
Not available in some public baths.  
部分浴场未设置。  
일부 목욕탕은 비치되어 있지 않습니다.

タオルの貸出を行っている銭湯もございます  
Some public baths rent out towels.  
部分浴池可提供毛巾租借。  
수건을 대여하는 목욕탕도 있습니다.

サウナ料金は銭湯ごとに異なります  
Public bath sauna fees differ by facility.  
各浴池의桑拿费用不同。  
사우나 요금은 목욕탕마다 다릅니다.

保護者同伴でも7歳以上は混浴できません  
Mixed bathing is not allowed for children over the age of 7.  
即便有家长陪同, 7岁以上的儿童也不可进入混浴。  
7세 이상의 어린이는 혼욕을 할 수 없습니다.

# 銭湯の利用方法

### 下駄箱に靴を入れ鍵を抜きます

Place your shoes in the shoebox, lock it by taking the key out.

将鞋子放入鞋柜, 取出钥匙。  
신발장에 신발을 넣고 열쇠를 뺍습니다.



### 料金を支払います

Pay the fee.

支付费用。  
요금을 지불합니다.



### ロッカーに荷物を入れ服を脱ぎます

Put your belongings in a locker and remove your clothes.

随身物品放入锁柜, 脱去衣物。  
소지품을 넣고 옷을 벗습니다.



### 体を洗い浴槽へ入ります

Wash your body and get into the bathtub.

清洗身体后再入浴池。  
몸을 씻고 욕조에 들어갑니다.



としまなまる

豊島区には懐かしい昔ながらの銭湯から、最新の設備を備えた施設まで、様々な銭湯がございます。

全ての銭湯には、マッサージバスやジェットバスなどゆったりとお風呂を楽しめる設備があります。

ぜひ、お気軽にお立ち寄りください。

豊島区銭湯の詳細情報は二次元コードから!

For more information about the public bath in Toshima-ku, please visit our website.

关于澡堂的详细信息请看主页。

목욕탕이 자세한 정보는 홈페이지를 봐 주세요.

